



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：二八四二 八七七七

一九九五年七月二十一日（星期五）

目 錄	頁
港府歡迎美眾議院決定	1
市區重建公眾諮詢現已開始	1
政府歡迎專責小組支持改善斜坡措施	2
港督巡視荃灣	4
香港重光五十周年紀念活動	5
嚴元浩獲委為法律草擬專員	6
訂定規例保障保險單持有人	6
九五年第一季建造工程完成量統計數字發表	7
九五年五月份製造業手頭訂單價值數字發表	9
郵政署營運基金紀念封發行	10
十四名傑出青年義工赴星馬交流	11
教師招聘辦事處接獲四千七百多份申請	12
《香港環境保護一九九五》出版	12
音樂營閉幕音樂會下周二舉行	13
環保署公布泳灘級別	14
外匯基金運作	17

港府歡迎美眾議院決定

署理工商司葉劉淑儀歡迎美國眾議院通過動議，擱置今年不給予延續中國最惠國地位的決議。根據美國國會的規例，該動議實際上等同擱置不給予中國最惠國地位的決議。換言之，眾議院不會有進一步行動。

葉劉淑儀說：「我們很高興眾議院再次有力地肯定他們支持延續中國最惠國地位。眾議院作出的決定，清楚反映出美國逐漸了解到延續中國最惠國地位對美國有利、對中國有利，以及對世界其他地區均是有利的。況且，貿易不應與非貿易的問題混為一談。」

「由於中國和美國都是我們的最大貿易夥伴，故此對於中國在來年得以保證獲得最惠國待遇地位，我們自然感到高興。這安排可為本港商人提供一個十分有用的基礎，繼續計劃如何與中國互通貿易。」

完

市區重建公眾諮詢現已開始

政府今日（星期四）公布一系列建議作公眾諮詢，這些建議已顧及受影響人士的需要及社會對改善環境的較大需要。該等建議旨在解決市區重建帶來的問題。

規劃環境地政司梁寶榮在記者會上發表諮詢文件時表示，有需要制定嶄新的政策、計劃和制度來應付在九十年代餘下數年及未來的市區老化問題。

他表示，政府已檢討了現行政策，以確定方法來解決徵集土地、安置受影響居民及商戶，以及財政上的可行性等問題，並促進市區重建。檢討已經確定了一系列的建議，包括：

- * 加強土地發展公司（土發）的角色，除了本身的計劃外，土發亦可作為促成者，促進可帶來重大規劃利益的計劃；
- * 以優惠地價向房屋協會，以及在有需要時向土發提供土地，興建住宅，以安置受土發計劃影響的人士；

* 在土發的計劃中試行「連繫地盤」方法，使因各種因素而不能獨立重建的土地可與可行的用地連合起來發展，使市區重建計劃可以互相補貼；

* 增加給予需遷址的商戶和住客的特惠津貼；及

* 俟土地委員會同意後，批出更多房屋用地。

梁寶榮表示，以上描述的建議均旨在促進市區重建計劃及將之引進到下一個世紀，以期改善市區環境、加強規劃及設置基建設施，在更有效地運用未盡發展土地的同時，酌量地減低發展密度，以及增進房屋的數量和水準。

他說：「這些建議的目的是盡量善用政府和私營機構的資源，使能有足夠的靈活性，提供一系列的機制，供具有不同需要及環境的各類工程應用。」

「總而言之，建議的目的是盡量達致公平，以期在整體社會的利益和那些受市區重建計劃影響的人士的利益之間取得平衡。」

「政府將會就該等構思，諮詢立法局、區議會、城市規劃委員會及對該問題有興趣的團體的意見，亦歡迎市民發表意見。」

諮詢期將至一九九五年十月十五日，諮詢文件由下星期一（七月二十四日）起在各區政務處派發。

完

政府歡迎專責小組支持改善斜坡措施

工務司詹伯樂今日（星期四）在評論立法局專責委員會昨日發表的研究觀龍樓塌泥事件及有關事宜的報告書時，對委員會支持政府在近年實施的斜坡安全措施，表示歡迎。該等措施令因與斜坡有關的事宜所引致的傷亡數字大大減少。

他表示，有關斜坡安全的建議，與政府在今年二月發表的《斜坡安全檢討報告書》內加強預防山泥傾瀉的建議十分相近。

他說：「尤其是我們已檢討了土力工程處所採用的風險類別制度，並已向公眾發出註釋，清楚界定所使用辭彙的意義。」

就報告書批評土力工程處依賴舊圖則來核實觀龍樓的護土牆資料一事，詹伯樂指出該護土牆存在了近一百年。

他說：「穆根士頓教授考慮過在第一階段調查評估該護土牆及有關斜坡時所採用的方法後，認為該評估和有關研究是可以接受的。專責小組對穆根士頓教授的意見並沒有表示不同意。」

詹伯樂補充，當興建觀龍樓時，該護土牆並非建築事務監督批核的建築工程的一部分。

他說：「我們會繼續致力於加快防止山泥傾瀉計劃及其他旨在改善斜坡安全的措施。我們將會進一步研究專責委員會的詳細建議，亦將會至少每六個月向立法局匯報實施各項改善措施的進度。」

「我們亦將會加強向公眾宣傳斜坡安全及維修的責任。」

署理保安司胡學思對該份報告書亦表示歡迎。他說，保安科將仔細研究報告書的結論及各項建議。

他說，保安科會對政府各提供應急服務的部門之間的聯絡渠道進行全面檢討，研究在那方面可作出改善，以跟進專責委員會所提出的建議。

胡學思說：「我們接受專責委員會的結論，認為大體上政府整體的緊急應變系統，特別是布政司署緊急事故統籌中心的角色，均需清楚界定及加強，而我們將更清楚確定緊急事故統籌中心的統籌角色。」

他指出，在緊急事故中作出實際有關行動的決定是提供緊急服務的部門，如警方及消防處，以及其他在已設立的緊急事故控制中心工作的部門。

在水浸、山泥傾瀉以及其他惡劣天氣的情況下，這些提供緊急服務的部門，如各工務部門，將透過他們的緊急事故控制室聯絡運作。此外，各政務處、社會福利署以及其他救援機構均會利用他們各自運作良好的系統聯絡，提供所需的服務。

自去年七月，布政司署緊急事故統籌中心已作出顯著改善，當中很多改善措施經已完成，其餘的亦接近完成。

胡學思表示：「主要的改善措施包括在今年二月啓用的新緊急事故統籌中心，該中心設有經改良及更能發揮效能的設施。」

「政府於去年十一月公布了『香港災害處理計劃』，該計劃為政府各有關部門應怎樣對緊急事故作出應變提供指引。」

此外，他表示，政府亦已為統籌中心的當值人員制訂連串全面的演習訓練，未來的演習不但會提供訓練予新的當值人員，同時亦會為現職當值人員提供進一步訓練。

胡學思說：「另外，布政司署緊急事故統籌中心與各工務部門亦已對雙方的聯絡渠道作出改善，統籌中心設有一個中央工作間供工務科聯絡主任使用。聯絡主任的任務是維持統籌中心及工務部門間的聯系，以確保在緊急事故發生時各工務部門可透過正確渠道獲悉事故的整體情況，以便各部門採取最有效的應變行動。」

完

港督巡視荃灣

港督彭定康今日（星期四）巡視荃灣了解該區最新發展。

彭定康首項行程是探訪荃灣圓玄護理安老院，獲得該院職員及住宿老人的歡迎。

港督然後前往仁濟醫院，為該院兒科部主持啓用儀式及參觀日間手術中心。

仁濟醫院日間手術中心於今年二月啓用，是醫院管理局轄下首間於指定地方自行運作的日間手術中心。

中心內設有等候室、麻醉室、復原室、手術室、病房及兒童休憩區。

港督對等候室及復原室甚感興趣，其內部設計甚具特色，室內寧靜舒適，如置身家中。此等設計的最大目的，是希望能盡量紓緩病人手術前的焦慮和緊張。

其後，彭定康並步行前往德華公園，該公園參照中國古典設計形式，設置亭台樓閣、棋藝園、瀑布及魚池。

港督隨後到附近一商場參觀，受市民及顧客歡迎。

彭定康在結束訪問前，與區議員及地區人士會晤。

陪同港督巡視荃灣有政務總署署長王永平及荃灣政務專員周達明。

完

香港重光五十周年紀念活動

政府將由下月底起舉辦連串活動，以紀念香港重光五十周年。

首席助理保安司黃鴻超在今日（星期四）舉行的記者會上宣布紀念香港重光的各項活動。他表示：「紀念活動將由八月二十八日起舉行，包括連串隆重莊嚴的項目，向第二次世界大戰期間為本港作出貢獻的人士表達感謝。」

紀念活動包括閱兵典禮、獻花儀式、悼念陣亡將士、參觀昔日戰地及軍人墓地。預料超過四百名退伍軍人將出席各項活動。

黃鴻超說：「紀念活動將於九月二日結束，當日在灣仔及新圍軍營分別會舉行軍操匯演，以標誌本港具一百四十年卓越服務歷史的皇家香港軍團（義勇軍）的解散。」

同時出席記者會的包括駐港英軍總部副參謀長馬福全上校、皇家香港軍團（義勇軍）司令官薛銘桑中校、紀念活動統籌主任韋連信海軍少校，以及香港戰俘協會會長金美時。

黃鴻超說：「第二次世界大戰結束五十周年紀念對全世界的人士來說是一項具特別意義的重大事件。世界各地均會舉行感恩及悼念活動以紀念該場戰役的結束。」

「政府認為應適當地紀念這個重要的周年紀念，藉此向在戰爭中犧牲及勇敢無畏的本港市民致以深切的謝意。」

為紀念這些重要的事件，香港政府聯同駐港英軍於去年成立一個策劃委員會，擬訂及統籌各項紀念活動。

撥予紀念活動的預算費用為七十四萬元，為參與活動的退伍軍人提供交通及膳食。預算的費用剛好切合所需，足以支付計劃的活動的必要開支。

黃鴻超說：「我們相信有關的活動是適當的，而香港應對所有曾經歷香港歷史中一段慘痛時期的人士致敬，這是絕對恰當的。而本港市民亦會認為舉辦這些活動足以恰當地表達我們對一九四五年香港重光的尊敬和感謝。」

完

嚴元浩獲委為法律草擬專員

律政司馬富善今日（星期四）公布由一九九五年七月六日起，晉升嚴元浩為律政專員，出任法律草擬專員一職。嚴元浩自去年九月起，繼前法律草擬專員范達理獲委任為高等法院大法官後，開始署理該職位。

嚴元浩，四十七歲，是香港首位華人法律草擬專員。他於一九八三年在香港獲得執業律師資格。他在一九六七年加入政府工作，在一九八六年由法律援助署調職律政署。

嚴元浩專長中文法例的草擬，並就香港中文法律的籌備工作擔當首要的角色。

嚴元浩已婚，有兩名子女。

完

訂定規例保障保險單持有人

政府今日（星期四）公布一套規例保障保險單持有人的利益，並確保香港在監管長期保險業方面符合國際的做法。

《一九九五保險公司（償付準備金）規例》及《一九九五保險公司（長期負債的釐定）規例》明日（星期五）於憲報刊登。該條例分別訂定多項條文，以提高從事長期保險業務A類至F類及I類的償付準備金額，以及釐定長期業務負債額的原則。

政府發言人解釋說，長期保險業務的償付準備金額，自一九八三年實施《保險公司條例》以來，一直維持在二百萬元。

他說：「因此有迫切需要將償付準備金額調整，以直接反映保險公司從事的長期業務的性質及規模。」

他表示，訂定償付準備金額的目的，是要提供一個預先警報制度，以便及早察覺保險公司在財政方面的問題。

而首要的準則是這個機制能提供足夠的儲備作緩衝用途，使保險公司在宣布無力償債前，能及早採取補救行動。

《一九九五保險公司（償付準備金）規例》規定，新的償付準備金額一般由兩個部分組成。

第一部分是數理儲備金的某個百分率，一般定為百分之四，即應付合約未到期責任準備金。第二部分是風險資本的某個百分率，一般訂為百分之零點三，即承保總額減去數理儲備金額。

在評估長期保險業務的負債額時，所有承保人或承保集團必須備存保險單責任儲備金。

差不多所有海外保險監管制度，均依據規例來計算保單儲備金。但是，香港除了採取一般的審慎原則外，並沒有訂出任何規例。

《一九九五保險公司（長期負債的釐定）規例》編纂了健全的精算師守則，供精算師在計算承保人的負債額時作為指引。

發言人說：「這兩條規例的條款基本上是參照《一九九四英國保險公司規例》有關人壽保險業務的內容，作出一些輕微的修訂而制訂的。」

「基於香港有關保險業務的法律架構大部分均參照英國的制度而制訂，而英國的制度被公認為有效用及符合國際標準，因此，最為適合本港。」

為了讓本港承保人有較多時間相應符合建議的規定，新的償付準備金額規例將有三年的過渡期。個別的承保人若未能在過渡期內達致償付準備金規例的要求，便須向保險業監理處呈交一份計劃書或短綫財政計劃，使其地位獲得認可。

完

九五年第一季建造工程完成量統計數字發表

政府統計處今日（星期四）發表的建造工程完成量按季統計調查結果顯示，主要承建商（包括一般工程承建商及專職工程承建商）在一九九五年第一季所完成工程名義總值為二百二十八億元，與九四年同季比較，上升百分之五點五。

與九四年第四季比較，主要承建商完成工程總值下跌百分之三點二。

以固定（一九九〇年）市價計算，主要承建商在九五年第一季所完成工程總值，較九四年第一季下跌百分之零點八。

私人地盤完成工程總值為八十八億元，較九四年第一季下跌百分之零點六。與去年同期比較，以固定（一九九〇年）市價計算，完成工程總值亦下跌百分之五點二，這跌幅部分是由於一些大型私人地盤工程完工所致。

另一方面，公營地盤完成工程總值為七十九億元，保持着強勁的上升趨勢，與九四年第一季比較，上升百分之十七點三，反映大型基建工程正加劇進行。以固定（一九九〇年）市價計算，其升幅則為百分之十三點五。

一般工程承建商所完成的非地盤工程總值為四十億元，較九四年第一季下跌百分之一點九。此類工程包括小規模新建工程及在現有樓宇及建築物內進行的裝修及保養工程。以固定（一九九〇年）市價計算，亦下跌百分之十一點四。

專職工程承建商所完成的非地盤工程總值為二十二億元，較九四年第一季，上升百分之八點五。以固定（一九九〇年）市價計算，則較九四年第一季，下跌百分之二點八。此類工程主要包括電器及機械裝置。

按建築物落成後用途分析，住宅樓宇工程（包括商住兩用樓宇）仍然佔地盤完成工程總值最大比重，完成工程總值為四十八億元，與九四年第一季比較，下跌百分之三點二。

運輸設施工程仍是第二大類地盤工程，完成工程總值為四十五億元，較九四年第一季，下跌百分之三點九。

商業樓宇工程為第三大類地盤工程，其總值達二十三億元，較九四年第一季，上升百分之二十三點六。

以固定（一九九〇年）市價計算的工程總值，是透過適當的物價指數去平減工程名義價值至一九九〇年價格水平計算而成。

由於分判工程在建造業內十分普遍，一間建築機構可以是某一合約的主要承建商，同時亦可以是另一合約的分判承建商，主要承建商（包括一般工程承建商及專職工程承建商）所完成的工程總值，只包括該等建造機構作為主要承建商合約中所完成的工程，而不包括其作為分判承建商所完成的工程。不過，分判承建商所完成的工程總值應已包括在其受聘的主要承建商所完成的工程總值之內。

有關建造工程完成量的詳細資料刊載於政府統計處出版的《一九九五年第一季建造工程完成量統計調查報告》內，每本定價為十一元，可在金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處，或灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組購買，或按期訂購。

有關以上統計的查詢，可與政府統計處屋宇建築、建造及地產業統計組聯絡，電話：二八零五 六四二六。

完

九五年五月份製造業手頭訂單價值數字發表

據政府統計處今日（星期四）發表的統計調查臨時結果顯示，九五年五月份與去年同期比較，供本地製造業生產的手頭訂單價值上升百分之八。

九五年五月份與九四年五月份比較，電子製品業的未完成手頭訂單價值顯著上升百分之二十八。電機製品業、印刷及出版業以及衣著業的訂單價值亦分別上升百分之十七、百分之十三和百分之三。

另一方面，塑膠製品業的訂單價值顯著下降百分之二十。金屬製品業和紡織業的訂單價值亦分別下降百分之十四和百分之十二。

與九五年四月份比較，九五年五月份製造業的手頭訂單價值上升百分之三；但要注意這比較可能受季節性因素影響。

是項手頭訂單按月統計調查的樣本包括約三百間僱員人數為五十人或以上的商號。

供本地製造業生產的手頭訂單，是指製造業廠商在較早時期已接獲以供本地生產的訂單，而在統計月底尚未完成或仍未投入生產的部分。關於並不從事製造生產活動的貿易商，若接獲訂單後交予製造業廠商在本地生產，該類訂單會包括在統計內；但假如訂單是交予廠商在中國或香港以外其他地方生產，則不會包括在此項數列內。

政府統計處發言人指出，在分析上述製造業的手頭訂單數據時，應盡量避免以個別月份的變動為基礎；反之一段較長時期的數列的趨勢更能反映出該等行業的變化。

一九九五年五月份的統計調查報告現已在金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處，及灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組發售。每本售價六元正。

如有任何查詢，請致電政府統計處工業生產統計組，電話：二八零五 六四四一。

各製造業的手頭訂單與去年同期比較的增減百分率詳列如下：

	手頭訂單價值增減百分率	
	九五年四月與 九四年四月比較 (修訂數字)	九五年五月與 九四年五月比較 (臨時數字)
統計調查包括的所有行業	+ 4	+ 8
• 衣著	+ 3	+ 3
• 紡織	- 2 1	- 1 2
• 電子製品	+ 2 8	+ 2 8
• 電機製品	+ 1 5	+ 1 7
• 金屬製品	- 3 1	- 1 4
• 塑膠製品	- 1 2	- 2 0
• 印刷及出版	+ 3	+ 1 3

完

郵政署營運基金紀念封發行

署理郵政署長羅德賢今日(星期四)宣布,為紀念設立郵政署營運基金,該署將於八月一日發行紀念封。該紀念封於各郵政局發售,每個售價為一元。郵政局並於該日為註有「郵政署營運基金」的官方和自製紀念封提供即時蓋印服務。

立法局於昨日(星期三)的會議上通過決議,於八月一日設立郵政署營運基金。營運基金是一個嶄新的帳目架構,使郵政署能以財政自給形式運作。為此,郵政署須承擔較高程度的財政問責和管理責任。

羅德賢說:「轉為營運基金後,將會令郵政署在改善現時服務、引進新的服務和提高生產力等方面更具彈性。」

「在以營運基金的方式運作下,郵政署將繼續承諾以合理和可負擔的收費提供可靠、有效率和全球性的郵遞服務,以配合香港的郵務需求和履行香港在國際上的郵務責任。」

完

十四名傑出青年義工赴星馬交流

九五／九六年度傑出青年義工海外交流計劃十四名優勝者將於本月下旬前往新加坡及馬來西亞，與海外義工交流經驗。

這項交流計劃由社會福利署及香港社會服務聯會合辦。籌委會主席陳炳華今日（星期四）說，本年度接獲的傑出青年義工提名共二百一十七宗，提名機構包括中學、福利機構及專上學府。

陳炳華說，這項計劃的舉辦目的，是表彰傑出青年義工對社會的貢獻。十四位得獎者不辭勞苦，為人服務的工作熱忱，深受評判團的欣賞。

他說：「我們在九三／九四年度舉辦了首屆傑出青年義工海外交流計劃，褒揚藉參與義務工作以表達對社會的關懷的青年人。」

「本地青年義工到海外交流，與當地義工分享經驗，對他們日後服務社會很有幫助。」

陳炳華指出，參與義務工作對個人成長亦甚有裨益。

他說：「青少年參加有意義的社會服務，例如探訪老人、與接受感化的人士交友，以及為弱能人士籌辦活動等，有助他們增廣見識及磨鍊領導才能。」

陳炳華表示，社會福利署過去二十年每年均舉辦青年實踐計劃，撥款予青年團體，讓他們實踐自行策劃的社會服務計劃。

他說：「在九五／九六年度，入選的計劃共有一百三十一項。有關團體已於六月獲得通知，並已獲資助開展計劃。」

陳炳華續稱，由一九七六年開始，社署設立了感化事務義務工作計劃，邀請合適的義工加入服務行列，協助受感化人士改過自新。

九五／九六年度傑出青年義工海外交流計劃頒獎典禮將於星期六（七月二十二日）舉行，表彰有關傑出青年義工。

青年事務委員會主席李家祥及社會福利署助理署長（青年及康復服務）陳偉君將出席主禮。

完

教師招聘辦事處接獲四千七百多份申請

教師招聘資料辦事處自三月恢復運作以來，共接獲四千七百多份申請。

教育署發言人說：「這些申請人中，約有二千七百人持有學位、一千二百人為香港教育學院畢業生，另外五百人則持有認可專上學院頒授的文憑。」

「為配合港督一九九二及一九九三年施政報告中改善教育的措施，今年九月本港將新增七百個教師職位。」

「此外，加上教師行業因自然流失所造成的空缺，將為有意加入教師行業的人士提供大量就業機會。」

發言人籲請各學校聯絡教師招聘資料辦事處職員，以索取具有所需資歷的申請人名單。

學校方面可直接聯絡申請人，安排有關面試事宜。

發言人提醒去年已遞交申請表格的人士，今年如欲申請教職，需再次登記。

而所有已登記人士，若透過其他途徑獲得聘任，必須盡快通知教師招聘資料辦事處取消登記，確保該處申請人資料的準確性。

教師招聘資料辦事處於下列地點派發表格：九龍彌敦道四零五號九龍政府合署七樓七〇六室該招聘辦事處、教育署各分區辦事處及政務處各諮詢服務中心。

申請人亦可透過教育署自動電話查詢服務二八九一 〇〇八八，以圖文傳真方式索取表格。

完

《香港環境保護一九九五》出版

環境保護署印製的《香港環境保護一九九五》於今日（星期四）出版。該年報報道政府在預防環境污染及管制方面的工作。

環保署發言人說：「為方便市民大眾查閱，該年報的大部分資料都以簡單及易於閱讀的特稿形式編寫。」

特稿題目包括一般事項如香港每日製造的固體廢物種類及數量的調查結果、比較生動有趣的題目如污染對蝸牛性別的影響，以至有爭議性的項目如在露天地方舉行演唱會所產生的噪音問題等。

發言人說：「關心香港水質的人士會有興趣閱讀一篇介紹環保署如何利用電腦模擬系統減少填海工程對水質的影響，以及另一篇有關清除海港污染爭論的特稿。」

「如想了解環保署在處理與市民息息相關的地區污染管制工作，例如葵涌及荃灣的工業污水流出橫巷及行人路，或禽畜廢物在梧桐河及其他新界水道所造成的污染，則可閱讀介紹環保署污染管制分區辦事處工作的特稿。」

「比較專門的環保參考資料，則歸納於年報後半部的綠色附頁。」

「讀者可在附頁內查閱有關空氣污染、水污染、噪音、廢物及環境評估方面現行及計劃中的法例、香港環境現況的數據、政府就各環境事項所出版的小冊子、單張及報告、投訴數字以及執法工作等。」

綠色附頁的資料亦包括香港環境保護里程碑的報告。最早的里程碑包括早於一九五九年實施的《保持空氣清潔條例》。一九九四年的里程碑則包括公布維多利亞港第一期水質管制區、對建築噪音、汽車柴油質素及引擎設計實施更嚴格的管制，以及新界東南堆填區及沙田廢物轉運站的啓用等。

《香港環境保護一九九五》的英文版，每本售價七十四元，現已在香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處發售。

完

音樂營閉幕音樂會下周二舉行

一九九五香港青年音樂營閉幕音樂會下星期二（七月二十五日）在沙田大會堂演奏廳舉行。

音樂會由營內組成的青年合唱團、中樂團和交響樂團演出。演出項目包括「幸福的天使」、「翠湖春曉」、「北京喜訊傳邊塞」、「岳飛」及「蕭斯塔科維契的第九交響曲」。

一九九五香港青年音樂營現正在區域市政局西貢戶外康樂中心舉行，直至七月二十五日。

音樂營由文康廣播科轄下音樂事務統籌處主辦，英皇御准香港賽馬會贊助，自一九八零年起，音樂營已成為每年一度為年青音樂好手提供訓練的暑期節目。

今年的音樂營有四百多名年青的音樂好手參加，各營友被編排組成一個弦樂團、兩個中樂團、一個交響樂團、一個青年合唱團和一個管樂團。

營友正接受來自本地、美國及中國著名音樂家的訓練。

各營友除了接受多項音樂課程訓練外，並會參加大師班及示範音樂會。

閉幕音樂會門票分三十元及五十元兩種，現已在城市電腦售票網公开发售。

全日制學生及高齡人士獲半價優惠。

查詢可致電二八零二 零六五七。

完

環保署公布泳灘級別

環境保護署今日（星期四）公布本港所有泳灘含細菌的水質級別報告。

該泳灘水質劃分級別報告旨在讓游泳人士及市民定期得悉各泳灘受細菌污染的情況。

環保署於泳季期間，每兩個星期公布泳灘的級別，以配合該署現時每隔兩周抽取泳灘水質樣本化驗的工作。

環保署是根據泳灘定期水質監察計劃所得的最新數據，釐訂泳灘的級別。

泳灘級別亦包括對在某種污染程度的海灘游泳後，而感染到輕微皮膚病或腸胃不適的機會率作出估計。

這些估計是根據上個泳季內所搜集得大量資料經統計分析後而釐訂。

在夏季內，某些泳灘的級別可能時有變動。這些變動大部分屬含細菌水質自然變動的現象，由於雨水及潮汐的增加或減少，令游泳範圍內的污染程度亦有所增減。

若果泳灘附近有很多屋宇及建築物，在下大雨及雨後期間可能較為污染。

首席環境保護主任劉志偉博士說：「游泳人士應盡量避免在打風後兩至三天內到該等泳灘游泳。若天氣持續天陰，泳客需等待較長時間才可到泳灘游泳；若天氣晴朗，所需等候時間則可短些。」

不過，水質級別可指出本港泳灘近期水質的一般情況，從而可預測各泳灘在最近將來的水質。

泳灘水質級別的訂定方法如下：

- * 一級顯示該泳灘水質極好。在一百毫升海灘水中，含有不超過二十四個大腸桿菌（平均數）；而估計對泳客健康的影響不能找出。
- * 二級顯示該泳灘水質良好。在一百毫升海灘水中，含有不超過一百八十個大腸桿菌（平均數）；而在一千泳客中，估計有不超過十人會受到輕微感染。
- * 三級顯示該泳灘水質欠佳。在一百毫升海灘水中，含有不超過六百一十個大腸桿菌（平均數）；而在一千泳客中，估計有不超過十五人會受到輕微感染。
- * 四級顯示該泳灘水質極差。在一百毫升海灘水中，含有超過六百一十個或以上的大腸桿菌（平均數）；而在一千泳客中，估計有超過十五人會受到輕微感染。

決定是否關閉一個海灘要視乎污染程度是否可以接受。通常來說，一個泳灘若經常被列為四級，以致在泳季內平均每一千個泳客有超過十五人會受到感染，市政局或區域市政局才會考慮關閉這個泳灘。

現時，釣魚灣、青山灣、舊咖啡灣及石澳後灘等四個憲報公布的泳灘均被列為不適合游泳，市政局及區域市政局根據一九九四年的水質監察數據而決定關閉該些泳灘，市民不適宜到這些泳灘游泳。下述水質級別表對這些泳灘標以X符號，以資識別。

以下是今日公布的泳灘水質級別：

地 區	泳 灘	一九九五年七月六日	一九九五年七月二十日
		公布的級別	公布的級別
香港南區	大浪灣	2	2
	春坎角	1	1
	深水灣	1	2
	夏荳灣	1	1
	中 灣	2	2
	淺水灣	1	1
	石 澳	2	2
	南 灣	1	1
	聖士提反灣	1	1
	龜背灣	2	2
	赤柱正灘	3	2
	石澳後灘	X	X
*土地灣	1	1	
屯門區	黃金海灘	2	2
	舊咖啡灣	X	X
	新咖啡灣	2	3
	青山灣	X	X
	嘉道理灣	2	3
	蝴蝶灣	3	3
西貢區	露營灣	1	1
	大清水第一灣	2	2
	大清水第二灣	2	2
	廈門灣	1	1
	橋咀灣	1	1
	白沙洲	1	1
	銀線灣	3	3
	三星灣	1	1
離島區	上長沙	1	1
	下長沙	3	3
	*愉景灣	2	2
	洪聖爺灣	1	1
	觀音灣	2	2
	塘 福	1	1

離島區	蘆鬚城	1	1
	貝澳	2	2
	銀鑛灣	3	4
	長洲東灣	2	2
	*東澳	1	2
荃灣區	釣魚灣	X	X
	近水灣	4	4
	更生灣	3	4
	雙仙灣	3	3
	海美灣	3	3
	麗都	3	4
	汀九	4	4
	馬灣東灣	2	2

備註：X該泳灘被列為不適宜游泳

*非憲報公布的泳灘

赤柱正灘由3轉為2；深水灣和東澳由1轉為2；新咖啡灣和嘉道理灣由2轉為3；銀鑛灣、更生灣和麗都灣由3轉為4。這些轉變是在該等泳灘的細菌水質正常變動範圍，海灘水質普遍下降的原因，可能是由於近期的大雨將泳灘附近建築物的污染物沖進海水所致。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年七月二十日

	百萬元計
開市戶口結餘	一九零一
收市戶口結餘	二零零四
改變原因：	
貨幣市場活動	增三九八
流動資金調節機制今日運作	減二九五

時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增四零四
上午十時	增四零四
上午十一時	增四零零
正午十二時	增三九八
下午三時	增三九八
下午四時	增三九八

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	四點二五厘	六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 119.0 *+0.0* 20.7.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點三零厘
一個月屆滿	五點四二厘
三個月屆滿	五點四八厘
六個月屆滿	五點五七厘
十二個月屆滿	五點六五厘

外匯基金債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二七零五	六點四零厘	一零零點八三	五點九九厘
三年	三八零四	六點九零厘	一零一點五四	六點三八厘
五年	五零零六	六點六零厘	九十八點四三	七點一零厘
五年	M五零一	七點九零厘	一零一點九零	七點五六厘

總成交額

一百七十九億二千三百萬元

完



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九五年七月二十一日（星期五）

目 錄	頁
布政司答新聞界中文提問	1
六月份消費物價指數公布	2
青馬大橋即將展開主跨橋面吊升工序	6
九四至九五年政府帳目最後結算	7
犯人康復計劃	7
破欠基金支付遣散費最高限額增至二萬四千元	8
今日刊憲增加立法局選舉投票站	8
文康科解釋藝展局提名準則	9
鯊魚警告仍然生效	10
中環收地興建公眾遊憩用地	10
香港先史遺跡展覽即將結束	11
灣仔下周一暫停供應食水	11
環保署進行后海灣區域水質監理策略研究	12
多種瀕危生物納入保護	12
政府擬進行改善道路工程	13
深水灣敷設海底電纜系統	14
城規會修訂井欄樹分區計劃大綱草圖	15
元朗進行鄉村防洪工程	15
外匯基金運作	16

布政司答新聞界中文提問

布政司陳方安生今日（星期五）在赤柱舉行的懲教署學員結業會操後答記者中文提問：

記者：預委會說推選委員會將會提早成立，到時行政長官及立法會均會在九六年提早成立，你對此有何看法？

布政司：推選委員會何時成立及行政長官何時選出是籌委會日後會討論，亦是由他們決定的。

記者：但到時臨時立法會成立後可能與立法局議員同一時間．．．．．

布政司：對於臨時立法會，政府的立場是非常清晰說過很多次，在此我們不重覆。

記者：懲教署就日前萬宜船民中心逃亡事件的內部調查報告，相信已交給政府？

布政司：沒有，我希望在下星期初會收到初步報告。

記者：暫時你的資料有否人爲失當或需要檢討的地方？

布政司：暫時我沒有資料，我相信要待調查完後，我收到報告日後才能對你們說就此報告我們採取何種行動。

記者：你對此事有何看法及對懲教署的管治能力怎樣？

布政司：我覺得這並不很公平，因為目前正進行調查，應待調查結果才能釐定有沒有人失職，及其他應該改善的地方，故仍需待收到報告始決定。

記者：對於臨時立法會有關的傳聞及消息，對於選舉有沒有影響，又對公務員的士氣有否影響？

布政司：我剛才已答過有關臨時選舉委員會的問題，沒有補充。

記者：對於由中國抵港的越南船民入稟控告政府，要求司法覆核，政府會否押後將他們遣返中國的決定？

布政司：如他們要求覆審，我們要看他們如何要求及我們自己的立場。

記者：施政報告押後宣讀，有甚麼特別意義？

布政司：我們已解釋過，因為錢其琛先生與英國外長將會會面，我們十分希望可考慮到他們二人會面時可能商談到有關香港的問題。

記者：預委會曾談過特區籌委會其實應該有一個核心領導班子，你覺得會否對港府的管治權威有所影響？

布政司：籌委會的職責以及港府怎樣可以和籌委會合作，這個有待日後再和中方商談，當然我們希望在未來的兩年過渡時間，不會影響到港府的威信和管治能力。

記者：陳太，你的意思是指現時沒有和中方商量有關籌委會的工作？

布政司：未，據我所知籌委會將於明年初成立，我們已經說過會與籌委會充份合作，至於合作的形式如何有待日後再商量。

記者：你們現時透過甚麼渠道與它建立聯繫呢？

布政司：我們要等他們考慮何時成立籌委會，日後與中方商談如何合作。

完

六月份消費物價指數公布

根據政府統計處今日（星期五）公布的資料，一九九五年六月份甲類消費物價指數的按年升幅，由五月份的百分之九點一持續回落至百分之八點九。

另一方面，乙類及恒生消費物價指數的按年升幅分別為百分之九點六及百分之九點七，較五月份的相應升幅百分之九點五輕微上升。

至於不將這三類指數所包括的住戶分組，而根據整體消費模式編製的綜合消費物價指數，六月份的按年升幅為百分之九點四，亦同樣地較五月份的相應升幅百分之九點三為高。

政府發言人評論六月份甲類消費物價指數時指出，衣履和酒的價格及交通費的升幅較五月份快，但這些升幅受到食品價格放緩所抵銷，尤其是蔬菜價格更比去年同期為低。因此，甲類消費物價指數的升幅出現輕微放緩。

發言人亦指出，由於各項消費物品及服務在各類指數中所佔的比重不同，因此，蔬菜價格的下調，對緩和甲類消費物價指數的升幅的影響，較對其他消費物價指數為大。而衣履價格上升對其他消費物價指數升幅的影響，則遠較對甲類消費物價指數為大。

與一九九四年六月比較，消費物價指數中升幅較總指數升幅為大的有住屋（在甲類指數中上升百分之十二點六，在乙類指數中上升百分之十四點一及在綜合消費物價指數中上升百分之十三點三）；雜項服務（百分之十一點六，百分之十一及百分之十點七）；和衣履（百分之十點六，百分之十一點一及百分之十點八）。

另一方面，消費物價指數中升幅較總指數升幅為小的有耐用物品（在甲類指數中上升百分之四點三，在乙類指數中上升百分之四點一及在綜合消費物價指數中上升百分之四點二）；食品（不包括外出用膳）（百分之六點五，百分之六點八及百分之六點七）；煙酒（百分之六點九，百分之六點四及百分之六點七）；外出用膳（百分之七點三，百分之七點一及百分之七點三）；交通（百分之七點七，百分之七點九及百分之七點六）；雜項物品（百分之八點二，百分之七及百分之七點四）；和燃料及電力（百分之八點七，百分之九及百分之八點六）。

與一九九五年五月比較，甲類、乙類和綜合消費物價指數均上升百分之零點七。

今年首六個月甲類和乙類消費物價指數較去年同期平均上升百分之九點三及百分之九點八。綜合消費物價指數的相應升幅為百分之九點七。

截至一九九五年六月止的三個月內，甲類和乙類消費物價指數的平均值，與去年同期比較分別高出百分之九點二及百分之九點七。綜合消費物價指數的相應升幅為百分之九點五。

截至一九九五年六月止的十二個月內，甲類和乙類消費物價指數的平均值，與對上的十二個月比較分別高出百分之九及百分之九點五。綜合消費物價指數的相應升幅為百分之九點五。

政府統計處亦有編製經季節性調整的消費物價指數。截至一九九五年六月止的三個月內，經季節性調整的甲類、乙類消費物價指數的每月平均升幅均為百分之零點六。綜合消費物價指數的相應升幅為百分之零點七。

有關詳情載於附表一至二。

一九九五年六月份的《消費物價指數月報》資料詳盡，每本二十三元，現已在香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處，和香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九字樓政府統計處刊物出版組發售。至於本地及海外郵購則可與香港灣仔駱克道一八八號兆安中心二十八字樓政府新聞處聯絡。

有關消費物價指數的查詢，可與政府統計處消費物價指數組聯絡，電話二八〇五 六四〇三。有關恒生消費物價指數的詳情則載於恒生銀行經濟研究部印製的《恒生消費物價指數報告》內。

（下頁續附表）

表一：一九九五年六月消費物價指數與一九九四年六月指數比較
(一九八九年十月至一九九〇年九月平均指數等於一百)

類別	甲類消費物價指數		乙類消費物價指數		恒生消費物價指數		綜合消費物價指數	
	與一九九四年六月		與一九九四年六月		與一九九四年六月		與一九九四年六月	
	一九九五年六月指數	比較	一九九五年六月指數	比較	一九九五年六月指數	比較	一九九五年六月指數	比較
	(點)	(百分率)	(點)	(百分率)	(點)	(百分率)	(點)	(百分率)
食品	150.9	+6.9	152.8	+7.0	155.1	+7.5	152.4	+7.1
外出用膳	162.3	+7.3	161.7	+7.1	162.7	+7.9	162.2	+7.3
食品(不包括 外出用膳)	139.5	+6.5	140.5	+6.8	142.0	+6.9	140.3	+6.7
住屋	184.0	+12.6	188.8	+14.1	194.8	+13.1	189.2	+13.3
燃料及電力	134.8	+8.7	134.4	+9.0	133.0	+7.6	134.4	+8.6
煙酒	199.6	+6.9	188.9	+6.4	184.1	+6.4	193.6	+6.7
衣服	152.8	+10.6	156.0	+11.1	175.6	+10.7	161.9	+10.8
耐用物品	117.4	+4.3	117.2	+4.1	123.2	+4.3	119.0	+4.2
雜項物品	141.8	+8.2	137.3	+7.0	135.8	+6.6	138.5	+7.4
交通	160.2	+7.7	159.1	+7.9	156.3	+7.1	158.7	+7.6
雜項服務	173.5	+11.6	167.3	+11.0	155.1	+9.3	165.5	+10.7
總指數	159.2	+8.9	161.1	+9.6	165.6	+9.7	161.6	+9.4

每月的消費物價指數是根據(一)有關住戶的開支模式及(二)當月蒐集的價格資料而計算。以一九八九/九〇年為基期的消費物價指數的開支模式是以一九八九/九〇年住戶開支統計調查結果為根據。甲類消費物價指數是根據約百分之五十的本港住戶開支模式計算，該等住戶在一九八九/九〇年期間的每月平均開支在二千五百元至九千九百九十九元之間(以一九九五年價格計算，大約相等於三千九百元至一萬六千元)。乙類消費物價指數是根據約百分之三十的本港住戶開支模式計算，該等住戶在一九八九/九〇年期間的每月平均開支在一萬元至一萬七千四百九十九元之間(以一九九五年價格計算，大約相等於一萬六千元至二萬八千五百元)。而恒生消費物價指數是根據約百分之十的本港住戶開支模式計算，該等住戶在一九八九/九〇年期間的每月平均開支在一萬七千五百元至三萬七千四百九十九元之間(以一九九五年價格計算，大約相等於二萬八千五百元至六萬一千元)。

甲、乙類及恒生消費物價指數是根據不同開支組別的住戶消費模式編製而成；而綜合消費物價指數則是不將住戶分組，而根據整體消費模式編製。因此，甲、乙類及恒生消費物價指數可用以反映消費物價轉變對不同組別住戶的影響，綜合消費物價指數則反映消費物價轉變對整體住戶的影響。

表二：一九九二年六月至一九九五年六月消費物價指數
 (一九八九年十月至一九九〇年九月平均指數等於一百)

年/月	甲類消費 物價指數	乙類消費 物價指數	恒生消費 物價指數	綜合消費 物價指數
一九九二年六月	125.3	125.1	125.2	125.2
七月	125.5	125.4	125.4	125.4
八月	125.6	125.9	125.8	125.8
九月	128.3	127.9	127.5	128.0
十月	128.4	128.4	128.6	128.5
十一月	128.5	129.0	129.9	129.0
十二月	129.3	129.8	130.0	129.7
一九九三年一月	131.8	131.6	131.5	131.7
二月	132.4	132.2	132.0	132.2
三月	132.0	132.2	133.1	132.4
四月	133.5	133.9	134.5	133.9
五月	134.5	134.8	136.3	135.1
六月	136.0	135.9	137.1	136.3
七月	135.8	136.1	136.9	136.2
八月	136.3	136.6	137.4	136.7
九月	138.4	138.3	139.2	138.6
十月	140.0	139.6	140.7	140.0
十一月	139.4	139.9	142.2	140.3
十二月	140.4	140.9	143.3	141.3
一九九四年一月	140.0	140.7	143.4	141.1
二月	142.7	142.9	144.9	143.3
三月	142.5	143.0	145.3	143.4
四月	143.8	144.8	147.9	145.2
五月	145.0	146.1	150.0	146.7
六月	146.2	146.9	151.0	147.7
七月	147.3	147.9	150.5	148.3
八月	149.6	149.6	151.7	150.1
九月	150.3	150.8	153.4	151.3
十月	151.1	152.2	155.3	152.6
十一月	151.4	153.1	157.3	153.5
十二月	153.0	154.3	158.1	154.8
一九九五年一月	154.1	155.3	158.2	155.6
二月	155.4	156.6	159.0	156.7
三月	156.1	157.4	159.7	157.5
四月	157.6	159.2	162.3	159.4
五月	158.1	159.9	164.2	160.4
六月	159.2	161.1	165.6	161.6

青馬大橋即將展開主跨橋面吊升工序

躋身全球最長吊橋之一的青馬大橋，其建造工程將於短期內邁進一個重要的階段。

青馬大橋主跨橋面的吊升工序，將於未來數星期內展開。

大橋橫跨馬灣海峽的主跨及馬灣方面的一段旁跨，將由九十五件鋼製組件組成。每一件組件長十八米、高八米、闊四十一米，重量達五百公噸。大部分的組件將會連合成對，以進行吊升。

橋面組件現正在中國東莞進行裝嵌，使用的鋼料來自英國及日本。裝嵌工作於一九九三年夏天展開，現時大部分的主要裝嵌鋼料工作已完成，各件組件正在進行安裝配件及油漆工作。

組件將由躉船經珠江口運至青馬大橋，航程將歷時十小時，通常每次會運載兩對組件。

青馬大橋是青衣至大嶼山幹線工程的一部分，該幹線是機場核心計劃下十項工程之一。

路政署青衣至大嶼山幹線工程管理處署理處長劉正光今日（星期五）表示：「大橋的工程現已完成了約百分之七十八，將可如期於一九九七年中完成。」

他說：「兩條主纜的空中絞織工作已於去年七月展開，並於今年四月如期完成。用作絞織兩條主纜的鋼絲共長十六萬公里，足以圍繞地球四周。」

「兩條主纜完成壓縮工序後，每條主纜粗一點一米，躋身全球最長及最粗的大橋主纜之列。」

劉正光並說，九十五件橋面構件的吊升工作將需時六個月左右，在此期間，每星期平均將有兩天需要封閉馬灣海峽的部分航道。

他說：「路政署現正與承建商、海事處及水警保持密切的聯繫，務求盡量減低工程對海上交通的影響。」

青馬大橋完成後，將是一條長達二點二公里的雙層懸索吊橋，上層將有六條快速行車線，下層密封部分則有兩條鐵路路軌及兩條單程緊急行車道，供車輛於惡劣天氣時使用。

青馬大橋連同長八百二十米的汲水門橋和馬灣高架道路，組成青衣至大嶼山幹線，將位於赤鱗角的新機場及東涌新市鎮，與九龍及港島市區連接起來。

青馬大橋現正由英高日建築工程聯營負責興建。建造合約總值七十二億元，由路政署於一九九二年五月批出。

完

九四至九五年政府帳目最後結算

截至一九九五年三月三十一日的一九九四至九五年度政府帳目最後結算，今日（星期五）在憲報刊登。

一九九四至九五年度的全年總收入為一千七百五十億元，而在一九九五年財政預算案所作的修訂預算為一千七百三十五億元。總支出為一千六百四十二億元，而修訂預算則為一千六百五十八億元。

政府發言人說：「額外收入反映了在一九九四至九五年度最後一季，因利率上升影響推高財政儲備投資上的收益，以及在農曆新年期間物業交易增加帶來較預期為高的印花稅收入。」

支出較修訂預算低十六億元（約等於修訂預算百分之一），這是由於一些項目有輕微的支出差別。

因此，一九九四至九五年度的整體盈餘為一百零八億元。而截至一九九五年三月三十一日的財政儲備總額亦增至一千五百一十億元。

完

犯人康復計劃

布政司陳方安生表示，過去多年來，港府日益着重犯人康復的問題。

陳方安生今日（星期五）主持懲教署學員結業會操典禮時指出，現時懲教署的工作已不再限於監管犯人。

她表示，政府為成年人、青少年及那些有特別需要的人士，例如吸毒者與精神病患者，制訂多項康復計劃。

她說：「這些計劃的目的是讓他們日後能夠成功地重新融入社會，成為奉公守法的市民。」

至於監獄過於擠迫的問題，布政司讚揚懲教署採取主動，運用本身的資源，在勵願羈留中心及喜靈洲懲教所增設犯人收容設施。

陳方安生說：「我們現正積極謀求短期及長期措施，務求增加監獄收容額，以減輕你們所面對的壓力。」

完

破欠基金支付遣散費最高限額增至二萬四千元

由即日（星期五）起，破產欠薪保障基金支付遣散費的最高特惠款項，將由八千元及八千元以上折半計算，增加至二萬四千元及二萬四千元以上折半計算。

這項《破產欠薪保障基金條例》的修訂，已於星期三（七月十九日）獲立法局以決議形式通過。決議詳情載於今日憲報之內。

勞工處發言人指出，新的保障限額只適用於在修訂決議生效之日，即七月二十一日或以後僱主已產生付款責任的遣散費。

他說：「這項修訂將可使低收入僱員，特別是年資較短的，從破產欠薪保障基金中獲得較高百分率的遣散費特惠款項。」

有關破產欠薪保障基金增加支付遣散費特惠款項的問題，可致電二九二三五三三零與薪酬保障組聯絡。

完

今日刊憲增加立法局選舉投票站

九月立法局選舉將增多五十六個投票站，有關票站於今日（星期五）出版的憲報刊登。

這將令為地方選區及功能組別選舉（除了市政局、區域市政局及鄉事界）而設的合併投票站總數增至四百九十二個。

選舉事務處發言人說，設立更多投票站是為方便選民投票。

他說：「在這樣的安排下，大部分選民將可一次過在靠近居所的投票站同時為地方選區選舉及功能組別選舉投票。」

該發言人補充說，投票站地點有改變的選民會收到有關通知。

四百九十二個投票站之中，有二百零四個是不良於行的選民也能到達的。

該等選民若被編往其他投票站投票，可於投票日前不少於五日內，向總選舉事務主任申請，重新編配往區內特別指明為該等人士服務的投票站。

為立法局選舉開設的該等特別指明投票站共三十二個。

選舉委員會以及市政局、區域市政局及鄉事界功能組別各設個別中央投票站。

完

文康科解釋藝展局提名準則

在香港藝術發展局屬下音樂及舞蹈委員會和戲劇及傳統演藝委員會近日舉行的論壇上，與會人士談論到沒有公開會籍的專業演藝團體的全職僱員／藝術工作者是否可以和該如何參與藝術發展局的提名。

文康廣播科代表解釋這問題有三個方法解決。

首先，僱員／藝術工作者可以要求其僱主，即所屬演藝團體公開會籍，把附屬會員包括在內，並申請成為一個指明團體。

他說：「這樣一來，該演藝團體的僱員便可以附屬會員的身份，參與決定提名候選人供港督考慮委任為香港藝術發展局的成員。」

「但這可能涉及修訂該演藝團體的有關章程或組織章程。」

第二，他們可以考慮自行成立一個新團體，然後以團體的名義申請為指定團體。

最後，若他們所屬藝術範疇有某團體申請成為指定團體，他們可加入該團體為會員或附屬會員。

發言人指出，根據《香港藝術發展局條例》第3(6)(f)條，受僱於市政局或區域市政局的人士不能被提名或接受總督委任。不過，他表示，該些人士仍可參與提名的過程。

完

鯊魚警告仍然生效

區域市政局屬下八個西貢海灘仍然懸掛鯊魚警告旗。

儘管在七月七日後已沒有接獲發現鯊魚的確實報告，泳客仍需保持警覺，並暫時切勿前往西貢海灘游泳。

市民特別是在放暑假的學生，若希望前往游泳或參與水上活動，應只到西貢以外的其他憲報公布海灘或西貢以外水域游泳，他們亦可利用兩個市政局轄下的二十七個公眾泳池。

文康廣播科發言人今日（星期五）呼籲說：「家長應協助確保其子女知道在懸掛鯊魚旗的海灘游泳的潛在危險，並遵從在場救生員和警察的勸告。」

政府飛行服務隊將繼續在周末清早在西貢海面上空進行監察巡邏。憲報公布的海灘的救生員和水警亦會提高警覺留意鯊魚踪跡，並作出相應行動。

自六月二日起，鯊魚警告旗號已於露營灣、大清水第一灣、大清水第二灣、廈門灣、橋咀灣、白沙洲、銀線灣和三星灣的海灘懸掛。

完

中環收地興建公眾遊憩用地

政府將收回中環嘉咸街兩幅空置地段作為發展一個公眾遊憩用地。

該兩個地段位於嘉咸街四十八及五十號，面積共約一百八十六平方米。

收地公告於今日（星期五）出版的憲報刊登。有關土地將於憲報發出通告日期三個月後正式歸還政府。

完

香港先史遺跡展覽即將結束

古物古蹟辦事處宣布，目前在九龍彌敦道一三六號古物古蹟辦事處展出的「搶救香港先史遺跡——五年來重要發現」展覽，將於星期日（七月二十三日）結束。

展覽較原定時間提早一星期結束，以便在展覽室進行緊急維修工程。

該項展覽勾劃過去五年在香港發掘的遺跡，並在今年三月初起公開給市民參觀。

市民可於今日（星期五）上午九時三十分至下午四時三十分，以及明日（星期六）上午九時三十分至下午五時前往參觀展覽。

完

灣仔下周一暫停供應食水

灣仔區部分樓宇的食水供應下星期一（七月二十四日）晚上十一時至翌日上午六時暫停，以便進行水管測漏試驗。

受影響範圍包括莊士敦道一七六A至二九八號、灣仔道一〇六至二〇二號和一〇七至一八五號、普樂里、交加里、活道、救世軍街、愛群道六至八號、七至九號和四十四號、永祥街、克街、茂蘿街和巴路士街。

完

環保署進行后海灣區域水質監理策略研究

署理環境保護署助理署長彭樂民博士今日（星期五）表示，后海灣是香港最污染的水域之一，實在極需要制訂一項全面性的策略，管制流入后海灣的污染物至一個可承受的程度。

彭樂民博士在簽署一份有關在后海灣進行區域水質監理策略研究的文件後作上述表示。該份顧問研究是由匯亞環保顧問有限公司及環境科學顧問（亞洲）有限公司合作進行。

彭樂民說：「該項研究將會擬定一些策略性方案，管制流入后海灣的污染物，使該處的水質合乎水質指標。」

「這對保護后海灣內易被破壞及已被國際公認有價值的泥灘和紅樹林生態系統極為重要。」

有鑑於此，顧問公司將會詳細研究后海灣內的水流、水質和污染量。

他說：「顧問公司亦會制訂一個模擬自然淨化過程的數學模式，用以協助決定后海灣可以承受的污染量，從而擬定一些策略性方案，確保不會超出這個污染量。」

粵港環境保護聯絡小組亦認為這項研究極為重要，有助制訂所需方法以適當地管理后海灣的環境。

該項研究將耗資約一千二百萬元，需時兩年完成。

完

多種瀕危生物納入保護

政府最近更改《動植物（瀕臨絕種生物保護）條例》內附表，以修訂受牌照管制物種的名單。

新加入名單的物種，包括在本港有貿易的河馬、賽加羚羊及沉香。

漁農處發言人今日（星期五）指出，有關附表名單的修訂，是配合去年十一月舉行瀕臨絕種野生動植物種國際貿易公約（下稱公約）會議所作決定。

由即日開始，列入附表新物種名單之進出口將受牌照管制。

至於新加入名單而又可能在本港引起關注的物種包括：箱龜、所有品種的穿山甲、印度蓋殼龜、捕鳥蛛、皇帝蠍及西藏紅豆杉。

發言人強調，香港對擁有瀕危物種亦予以管制。不過，為減低資源上消耗，賽加羚羊角、河馬牙、沉香以及一些瀕臨絕種程度較低的生物將會豁免申領擁有證。

由於管制擁有物種只是香港的規定，而非公約規定，所以有關豁免並沒有觸犯公約條款。

經修訂後的《動植物（瀕臨絕種生物保護）條例》附表，今日在憲報刊登，而有關修訂亦把部分物種如庫拉索蘆薈從附中刪除。

發言人表示，政府曾就修訂向保護稀有動植物諮詢委員會作出諮詢，並獲得其支持。而委員會成員來自科學界、中藥商及動植物商代表。

他特別提醒市民，觸犯《動植物（瀕臨絕種生物保護）條例》之最高刑罰已提高至罰款五百萬元及入獄兩年。

如對修訂附表有查詢，可致電漁農處動物存護組，電話二七三三 二一二四。

完

政府擬進行改善道路工程

政府擬為屯門順達街進行改善道路工程。

工程為將順達街擴闊至十點三米，作行車道路之用。另外，還包括渠務及公共設施工程。

受工程影響範圍的公告今日（星期五）在憲報刊登。

有關公告已張貼在地盤附近的告示板。

市民可前往中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處諮詢服務中心、屯門屯喜路一號屯門政府合署六樓及七樓屯門地政處，以及同址二樓屯門政務處查閱圖則及計劃摘要。

政府同時亦擬修訂元朗鳳降村通路重建工程的圖則。

作出修訂是為使工程圖則所示明的工程範圍，與收地圖則所示明的收回土地範圍配合。

擬修訂圖則的公告亦於今日出版的憲報刊登。

市民可前往中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處諮詢服務中心、元朗橋樂坊二號元朗大橋街市暨政府合署九至十一樓元朗地政處及元朗青山公路二六九號元朗政務處大廈元朗政務處查閱圖則及計劃摘要。

任何人士欲反對上述擬進行的道路工程及修訂圖則計劃，可在九月十九日前以書面向香港下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司提出。

完

深水灣敷設海底電纜系統

政府將發牌予香港電訊有限公司在深水灣敷設一條海底電纜系統，藉以擴展香港、泰國及越南之間的電訊服務。

工程將於深水灣五十九萬五千平方米的前濱及海床範圍內進行，並於一九九五年八月展開，約於兩個月完成。

受影響的範圍於今日（星期五）憲報刊登的授權公告內載明。

市民可前往香港花園道美利大廈十四樓地政總署測繪處、中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處諮詢服務中心、灣仔軒尼詩道一百三十號修頓中心二十樓港島南區地政處，以及香港仔南寧街七至十一號香港仔中心美豐閣地下二十五號舖南區政務處查閱有關公告及圖則。

美利大廈地政總署測繪處並同時接受訂購該圖則。

任何人如認為自己擁有該前濱及海床的權益、權利或地役權，可在一九九六年七月二十一日或該日前，向地政總署署長送達以書面提出的索償要求。

索償書內應列明願意接納作為十足解決全部索償項目的最後決定金額，並附連可支持索償要求的詳細資料。

完

城規會修訂井欄樹分區計劃大綱草圖

城市規劃委員會今日（星期五）公布修訂井欄樹分區計劃大綱草圖。

委員會發言人表示，該項修訂有助實施一項最近由委員會轄下鄉郊及新市鎮規劃小組委員會通過的住宅發展。

在該分區計劃大綱草圖註釋的備註上，「住宅（丙類）一」區的發展限制已由「地積比率零點九、上蓋面積百分之四十五、建築物底層為車房上建兩層及整座樓宇高度不可超過九米，或地積比率零點九、上蓋面積百分之三十，建築物底層為車房上建三層及整座樓宇高度不可超過十二米」，改為「地積比率一點五、上蓋面積百分之三十，建築物底層為車房上建五層及整座樓宇高度不可超過十八米。」

經修訂後之井欄樹分區計劃大綱草圖（編號S/SK-TLS/2）將於下列地點展示至八月十一日以供市民查閱：

- * 香港花園道美利大廈十六樓規劃署；
- * 九龍尖沙咀東部麼地道七十七號華懋廣場十二樓一二零九室西貢及將軍澳規劃處；及
- * 新界西貢親民街三十四號西貢政府合署二樓西貢政務處。

任何受該草圖影響的人士可於八月十一日前向城市規劃委員會提交書面反對。反對書應送交美利大廈十三樓規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

此外，草圖現於美利大廈十四樓地政總署測繪處，以及九龍彌敦道三八二號地下九龍地圖銷售處發售。

完

元朗進行鄉村防洪工程

政府計劃在元朗竹園村及下新圍建造土堤、抽水站、蓄洪池及排水渠，以防止該等地區受到水浸。

工程將在零點八九公頃的前濱及海床範圍內進行，並於一九九六年底展開，約於一九九九年中完成。

受影響的範圍刊載於今日（星期五）出版的憲報。

市民可前往香港花園道美利大廈十四樓地政總署測繪處及新界元朗青山公路二六九號元朗政務處大廈地下元朗政務處查閱有關公告及圖則。美利大廈地政總署測繪處並同時接受訂購該圖則。

任何人如認為自己擁有該前濱及海床的權益、權利或地役權，可在一九九五年九月二十一日或該日前，向地政總署署長遞交反對書。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年七月二十一日

		百萬元計
開市戶口結餘		二零零四
收市戶口結餘		一七二一
改變原因：		
貨幣市場活動		增二九七
流動資金調節機制今日運作		減五八零
時間		累積改變 (百萬元)
上午九時三十分		增二九七
上午十時		增二九七
上午十一時		增二九七
正午十二時		增二九七
下午三時		增二九七
下午四時		增二九七
流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	四點二五厘	六點二五厘
港元外匯指數 (TWI) :	119.2 *+0.2*	21.7.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點二八厘
一個月屆滿	五點四零厘
三個月屆滿	五點四七厘
六個月屆滿	五點五三厘
十二個月屆滿	五點六一厘

外匯基金債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二七零五	六點四零厘	一零零點八三	五點九九厘
三年	三八零四	六點九零厘	一零一點六零	六點三五厘
五年	五零零六	六點六零厘	九十八點五五	七點零七厘
五年	M五零一	七點九零厘	一零二點零零	七點五三厘

總成交額

九十七億二千九百萬元

完